



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
19.12.2007 Patentblatt 2007/51

(51) Int Cl.:
F21S 8/10 (2006.01) **F21V 7/22** (2006.01)
F21W 101/14 (2006.01) **F21W 101/12** (2006.01)
F21W 101/14 (2006.01) **F21W 101/12** (2006.01)

(43) Veröffentlichungstag A2:
02.03.2005 Patentblatt 2005/09

(21) Anmeldenummer: **04019665.1**

(22) Anmeldetag: **19.08.2004**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PL PT RO SE SI SK TR
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL HR LT LV MK

(71) Anmelder: **Hella KGaA Hueck & Co.**
59552 Lippstadt (DE)

(72) Erfinder: **Krewet, Frank**
59590 Geseke (DE)

(30) Priorität: **23.08.2003 DE 10338785**

(54) **Beleuchtungseinrichtung für Fahrzeuge**

(57) Eine Beleuchtungseinrichtung (1) für Fahrzeuge, insbesondere eine Signalleuchte, weist mindestens ein Leuchtmittel (2) auf, das in einer Leuchtenkammer (3) hinter einer transluzenten Lichtscheibe (4) angeordnet ist. Zum Bündeln des von dem Leuchtmittel (2) abgestrahlten Lichts hat die Beleuchtungseinrichtung (1)

mindestens einen Reflektor (6). Der Reflektor (6) und/oder wenigstens eine dem Leuchtmittel (2) zugewandte Seitenbegrenzungswand (7) der Leuchtenkammer (3) weist eine Mattierung auf. Dadurch ergibt sich sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand des Leuchtmittels (2) ein homogenes Erscheinungsbild der Beleuchtungseinrichtung.

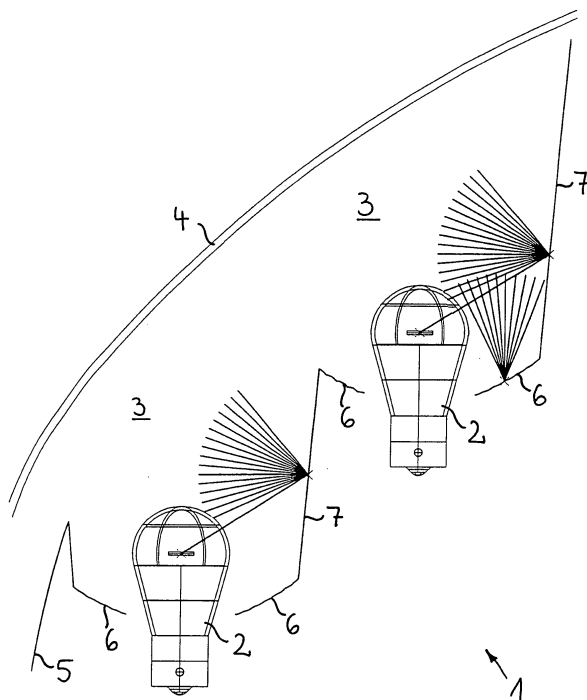


Fig. 2



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 04 01 9665

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
X	BE 373 956 A (K. PERL & CO.) 29. November 1930 (1930-11-29) * Seite 3, Zeile 1 - Zeile 10 * * Seite 3, Zeile 27 - Zeile 30 * * Seite 4, Zeile 3 - Zeile 8 * * Ansprüche 1-3; Abbildungen 1,4 * -----	1-4,7,8	INV. F21S8/10 F21V7/22 ADD. F21W101/14 F21W101/12
X	DE 34 19 691 A1 (CIBIE PROJECTEURS [FR]) 29. November 1984 (1984-11-29) * Seite 9, Zeile 8 - Zeile 9 * * Seite 10, Zeile 16 - Zeile 22 * * Abbildungen 1,2 * -----	1,5,6	
X	FR 2 829 832 A (KOITO MFG CO LTD [JP]) 21. März 2003 (2003-03-21) * Ansprüche 1,2,4-6; Abbildungen 1-4 * -----	1,5,6	
X	EP 0 587 501 A (VALEO VISION [FR] VALEO VISION [CH]) 16. März 1994 (1994-03-16) * Spalte 2, Zeile 12 - Zeile 13 * * Spalte 3, Zeile 4 - Zeile 9 * * Abbildung 3 * -----	1,2	
X	DE 298 23 027 U1 (JOHANN & KONEN GMBH & CO [DE]) 25. März 1999 (1999-03-25) * Ansprüche 1,6; Abbildungen 1,2 * -----	1	
A,D	DE 100 32 509 A1 (VALEO VISION [FR]) 8. Februar 2001 (2001-02-08) * Spalte 3, Zeile 10 - Zeile 41 * * Spalte 4, Zeile 12 - Zeile 19 * * Abbildungen 3,5,6 * -----	1,7,8	
A	GB 2 108 256 A (WIPAC DEV LIMITED) 11. Mai 1983 (1983-05-11) * Seite 1, Zeile 129 - Seite 2, Zeile 6; Abbildungen 1,2 * ----- -/-	1,9	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort Den Haag		Abschlußdatum der Recherche 8. November 2007	Prüfer De Mas, Alfonso
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ----- & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 04 01 9665

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
A	FR 2 819 040 A (VALEO VISION [FR]) 5. Juli 2002 (2002-07-05) * Ansprüche 1-6; Abbildungen 13,6 * -----	1,5-8	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (IPC)
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort Den Haag		Abschlußdatum der Recherche 8. November 2007	Prüfer De Mas, Alfonso
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

4
EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 04 01 9665

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentedokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

08-11-2007

Im Recherchenbericht angeführtes Patentedokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
BE 373956	A	KEINE	
DE 3419691	A1	29-11-1984	ES 8502530 A1 01-04-1985 FR 2546607 A1 30-11-1984 IT 1174541 B 01-07-1987
FR 2829832	A	21-03-2003	DE 10243590 A1 03-07-2003 JP 3953764 B2 08-08-2007 JP 2003100116 A 04-04-2003 US 2003169600 A1 11-09-2003
EP 0587501	A	16-03-1994	BR 9303473 A 15-03-1994 DE 69301645 D1 04-04-1996 DE 69301645 T2 11-07-1996 ES 2085743 T3 01-06-1996 FR 2695362 A1 11-03-1994
DE 29823027	U1	25-03-1999	KEINE
DE 10032509	A1	08-02-2001	FR 2796130 A1 12-01-2001 IT RM20000356 A1 31-12-2001 US 6464382 B1 15-10-2002
GB 2108256	A	11-05-1983	KEINE
FR 2819040	A	05-07-2002	JP 2002237206 A 23-08-2002 US 2002093829 A1 18-07-2002

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82